



Dell PowerEdge T630

Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see dell.com/poweredgemanuals.

Power rating per power supply

- 1600 W (Platinum) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
- 1100 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
- 1100 W (Platinum) DC (-48-60)V DC, 32 A)
- 750 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
- 750 W (Titanium) AC (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 495 W (Platinum) AC (100-240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

NOTE: This system is also designed to be connected to IT power systems with a phase to phase voltage not exceeding 230 V.

System battery

CR2032 3.0-V lithium coin cell

Temperature

Maximum operation ambient temperature: 35°C

For information on supported expanded operating temperature range and configurations, see dell.com/poweredgemanuals.

Technische Daten

Die folgenden Angaben enthalten nur die technischen Daten, die laut Gesetz im Lieferumfang Ihres Systems enthalten sein müssen. Eine vollständige und aktuelle Auflistung der Daten Ihres Systems finden Sie unter dell.com/poweredgemanuals.

Leistungsangaben pro Netzteil

- 1600 W (Platinum) Wechselspannung (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
- 1100 W (Platinum) Wechselspannung (100-240 V, 50/60 Hz, 12-6,5 A)
- 1100 W (Platinum) Gleichspannung (-48-60) V Gleichspannung, 32 A)
- 750 W (Platinum) Wechselspannung (100-240 V, 50/60 Hz, 10-5 A)
- 750 W (Titanium) Wechselspannung (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 495 W (Platinum) Wechselspannung (100-240 V, 50/60 Hz, 6,5-3 A)

ANMERKUNG: Dieses System wurde außerdem für den Anschluss an IT-Stromversorgungssysteme mit einer maximalen Leiter-Leiter-Spannung von 230 V entwickelt.

Systembatterie

3-V-Lithium-Knopfzellenbatterie (CR2032)

Temperatur

Maximale Umgebungstemperatur im Betrieb: 35°C

Informationen zu unterstützten erweiterten Betriebstemperaturbereichen und -konfigurationen finden Sie unter dell.com/poweredgemanuals.

Especificaciones técnicas

Las especificaciones siguientes son únicamente las que deben incluirse por ley con el envío del sistema. Para obtener una lista completa y actualizada de todas las especificaciones correspondientes a su sistema, consulte dell.com/poweredgemanuals.

Potencia nominal por fuente de alimentación

- 1600 W (Platinum) CA (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
- 1100 W (Platinum) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6.5 A)
- 1100 W (Platinum) CC (-48-60)V CC, 32 A)
- 750 W (Platinum) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
- 750 W (Titanium) CA (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 495 W (Platinum) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 6,5 A-3 A)

NOTA: Este sistema también está diseñado para conectarse a sistemas de alimentación de TI con una tensión fase a fase que no supere los 230 V.

Batería del sistema

Tipo botón de litio CR2032 3,0-V

Temperatura

Temperatura ambiente máxima de trabajo: 35°C

Para obtener información sobre los intervalos de temperatura de trabajo ampliados y configuraciones compatibles, consulte dell.com/poweredgemanuals.

Spécifications techniques

Les caractéristiques suivantes se limitent à celles que la législation impose de fournir avec le système. Pour obtenir la liste complète et à jour des spécifications du système, rendez-vous sur dell.com/poweredgemanuals.

Puissance nominale par alimentation

- 1600 W (Platine) CA (200-240 V, 50/60 Hz, 10 A)
- 1100 W (Platine) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-6,5 A)
- 1100 W (Platine) CC (-48-60) V CC, 32 A)
- 750 W (Platine) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
- 750 W (Titane) CA (200-240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 495 W (Platine) CA (100-240 V, 50/60 Hz, 6,5 A-3 A)

REMARQUE : le système a été conçu pour être connecté à des systèmes d'alimentation informatiques avec tension entre phases ne dépassant pas 230 V.

Batterie système

Pile bouton lithium CR2032 3 V

Température

Température ambiante maximale en fonctionnement : 35°C

Pour en savoir plus sur la plage de température en fonctionnement et les configurations prises en charge, rendez-vous sur dell.com/poweredgemanuals.

Технические характеристики

Приводятся только те технические характеристики, которые по закону необходимо указывать при поставках вашей системы. Более полный список текущих спецификаций для вашей системы, см. по ссылке dell.com/poweredgemanuals.

Мощность каждого блока питания

- 1600 Вт (Platinum) AC (200-240 В, 50/60 Гц, 10 А)
- 1100 Вт (Platinum) AC (100-240 В, 50/60 Гц, 12 А-6,5 А)
- 1100 Вт (Platinum) DC (-48-60)V DC, 32 А)
- 750 Вт (Platinum) AC (100-240 В, 50/60 Гц, 10 А-5 А)
- 750 Вт (Titanium) AC (200-240 В, 50/60 Гц, 5 А)
- 495 Вт (Platinum) AC (100-240 В, 50/60 Гц, 6,5 А-3 А)

ПРИМЕЧАНИЕ. Эта система также предназначена для подключения к системе питания ИТ с фазами напряжения не более 230 В.

Системная батарея

Литиевая батарея типа «таблетка» 3 В CR2032

Температура

Максимальная температура окружающей среды при эксплуатации: 35°C

Для получения информации о поддерживаемом расширенном диапазоне рабочих температур и конфигураций см dell.com/poweredgemanuals.

מפרטים טכניים

המפרטים הבאים הם רק אלה שהחוק דורש שיישלחו יחד עם המערכת. לרשימה מלאה ומעודכנת של כל המפרטים של המערכת, ראה dell.com/poweredgemanuals.

דירוג מתח לפי אספקת המתח

- 1600 ואט (Platinum) זרם חילופין (200-240 וולט, 50/60 הרץ, 10 אמפר)
- 1100 ואט (Platinum) זרם חילופין (100-240 וולט, 50/60 הרץ, 6.5-12 אמפר)
- 1100 ואט (Platinum) זרם ישר ((48-60)- וולט, 32 אמפר)
- 750 ואט (Platinum) זרם חילופין (100-240 וולט, 50/60 הרץ, 5-10 אמפר)
- 750 ואט (Titanium) זרם חילופין (200-240 וולט, 50/60 הרץ, 5 אמפר)
- 495 ואט (Platinum) זרם חילופין (100-240 וולט, 50/60 הרץ, 3-6.5 אמפר)

הערה: מערכת זו מתוכננת להתחבר למערכות חשמל של IT עם מתח פאזה לפאזה שאנו עולה על 230 וולט.

סוללת מערכת

CR2032 3.0-V סוללת מטבע ליתיום

טמפרטורה

טמפרטורת סביבה מקסימלית לשימוש: 35°C

למידע נוסף על טווח מורחב למערכות הפעלה נתמכות ותצורות, ראה dell.com/poweredgemanuals.



Quick Resource Locator

dell.com/QR/Server/PET630

Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.

Scannez pour voir des didacticiels vidéo, obtenir de la documentation et des informations de dépannage. Finden Sie hier Anleitungsvideos, Dokumentationen und Informationen zur Behebung von Störungen.

Сканируйте, чтобы увидеть видео с практическими рекомендациями, документацию и информацию по устранению неполадок.

Consúltelo para ver videos explicativos, documentación e información para la solución de problemas.

טרוק כדי לראות הדגמות וידאו, תיעוד ומידע לגבי פתרון בעיות.



Dell PowerEdge T630

Setting up your system
Installation du système | Einrichten des Systems | Настройка системы
Configuración del sistema | התקנת המערכת



⚠ WARNING: Before setting up your system, review and follow the safety instructions that shipped with the system.

📄 NOTE: The documentation set for your system is available at dell.com/poweredgemanuals. Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

📄 NOTE: Ensure that the operating system is installed before installing hardware or software not purchased with the system. For more information on supported operating systems, see dell.com/ossupport.

📄 NOTE: To convert your system to a rack, see dell.com/poweredgemanuals.

⚠ AVERTISSEMENT : avant d'installer le système, lisez et suivez les consignes de sécurité fournies avec ce dernier.

📄 REMARQUE : la documentation relative à votre système est disponible sur dell.com/poweredgemanuals.

Recherchez toujours des mises à jour et lisez-les préalablement car elles remplacent souvent les informations contenues dans d'autres documents.

📄 REMARQUE : assurez-vous que le système d'exploitation est installé avant de procéder à l'installation de matériel ou de logiciel non fourni avec le système. Pour en savoir plus sur les systèmes d'exploitation pris en charge, rendez-vous sur dell.com/ossupport.

📄 REMARQUE : pour convertir un système en rack, consultez la page dell.com/poweredgemanuals.

⚠ WARNUNG: Bevor Sie Ihr System einrichten, lesen und beachten Sie die im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweise.

📄 ANMERKUNG: Die Gesamtdokumentation für Ihr System finden Sie unter dell.com/poweredgemanuals. Prüfen Sie diese regelmäßig auf Aktualisierungen und lesen Sie die Aktualisierungen zuerst, da diese oft Angaben in anderen Dokumenten ersetzen.

📄 ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass das Betriebssystem installiert ist, bevor Sie Hardware oder Software installieren, die nicht mit dem System zusammen erworben wurde. Weitere Informationen zu unterstützten Betriebssystemen finden Sie unter dell.com/ossupport.

📄 ANMERKUNG: Wie Sie Ihr System in ein Rack umwandeln möchten, besuchen Sie dell.com/poweredgemanuals.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед настройкой системы внимательно изучите и следуйте инструкциям безопасности, прилагаемым к системе.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ. Комплект документов для вашей системы доступен по ссылке dell.com/poweredgemanuals. Всегда проверяйте на наличие обновлений и читайте описания обновлений, так как информация, содержащаяся в них, заменяет информацию в других документах.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что операционная система установлена до установки ПО или оборудования, не входящего в комплект с системой. Для получения дополнительной информации о поддерживаемых операционных системах, см. dell.com/ossupport.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы преобразовать систему в станцию, см. dell.com/poweredgemanuals.

⚠ AVISO: Antes de configurar el sistema, revise y siga las instrucciones de seguridad que se adjuntan.

📄 NOTA: Toda la documentación del sistema se encuentra disponible en dell.com/poweredgemanuals. Compruebe siempre si existen actualizaciones disponibles y léalas antes porque a menudo su información ya se encuentra en otros documentos.

📄 NOTA: Antes de instalar hardware o software que no se haya comprado con el equipo, asegúrese de tener instalado el sistema operativo. Para obtener más información sobre los sistemas operativos compatibles, consulte dell.com/ossupport.

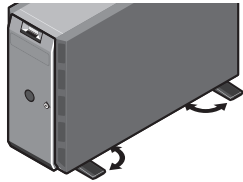
📄 NOTA: Para convertir el sistema en un estante, consulte dell.com/poweredgemanuals.

⚠ אזהרה: לפני התקנת המערכת, קרא היטב את הוראות הבטיחות שהגיעו עם המערכת ופעל לפיהן.

📄 הערה: התייעוד עבור המערכת זמין בכתובת dell.com/poweredgemanuals. יש לחפש עדכונים ולקריא אותם ראשונים שכן לעיתים הם מחליפים מידע במסמכים אחרים.

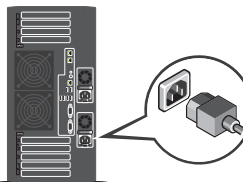
📄 הערה: ודא שמערכת ההפעלה מותקנת לפני התקנת חומרה או תוכנה שלא נרכשו יחד עם המערכת. למידע נוסף על מערכות הפעלה נתמכות, ראה dell.com/ossupport.

📄 הערה: כדי להמיר את המערכת שלך למערכת מדפים, ראה dell.com/poweredgemanuals.



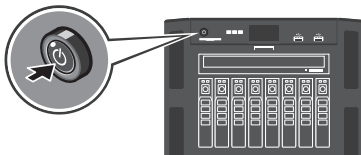
1 **Extend the system feet to stabilize the system.**
Étendez les pieds du système pour le stabiliser.
Ziehen Sie die Füße des Systems aus, um dieses zu stabilisieren.

Расширьте шаг системы для стабилизации системы.
Extienda las patas del sistema para estabilizarlo.
הארך את רגלי המערכת כדי לייצב אותה.



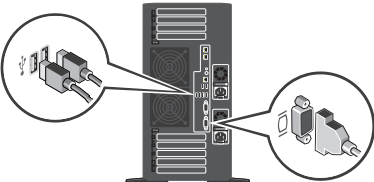
3 **Connect the system to a power source.**
Connectez le système à une source d'alimentation.
Schließen Sie das System an eine Energiequelle an.
Подсоедините систему к источнику питания.

Conecte el sistema a una fuente de alimentación.
חבר את המערכת למקור מתח.



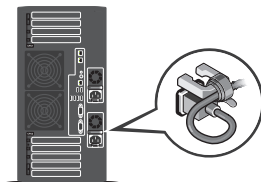
5 **Turn on the system.**
Mettez le système sous tension.
Schalten Sie das System ein.

Включите компьютер.
Encienda el sistema.
הפעל את המערכת.



2 **Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional).**
Connectez le clavier, la souris et le moniteur (facultatif).
Schließen Sie die Tastatur, die Maus und den Monitor (optional) an.

Подсоедините клавиатуру, мышь и монитор (приобретаются дополнительно).
Conecte el teclado, el ratón y el monitor (opcional).
חבר את המקלדת, העכבר והצג (אופציונלי).



4 **Loop and secure the power cable in the retention clip.**
Formez une boucle et fixez le câble d'alimentation au clip de maintien.
Schleifen Sie das Stromkabel durch und befestigen Sie es in der Halteklammer.

Оберните и закрепите кабель питания в фиксаторе.
Enrolle y fije el cable de alimentación con el gancho de retención.
לפף את כבל המתח והדק אותו בתפס ההחזקה.

Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see dell.com/contactdell.

Save all software media that shipped with your system. These media are BACKUP copies of the software installed on your system.

Лицензионное соглашение конечного пользователя Dell

Перед тем, как использовать систему, ознакомьтесь с Лицензионным соглашением на использование ПО Dell, которое поставляется в комплекте с вашей системой. Если вы не согласны с условиями соглашения, см. dell.com/contactdell.

Сохранить все носители с программным обеспечением, прилагаемые к системе. Данные мультимедийные записи являются РЕЗЕРВНЫМИ копиями программного обеспечения, установленного на вашей системе.

Contrat de licence utilisateur final Dell

Avant d'utiliser le système, lisez le contrat de licence logicielle Dell fourni avec le système. Si vous n'acceptez pas les conditions du contrat, rendez-vous sur dell.com/contactdell.

Conservez tous les supports de logiciel fournis avec le système. Ces supports sont des copies de SAUVEGARDE du logiciel installé sur le système.

Contrato de licencia de usuario final de Dell

Antes de usar el sistema, lea el Contrato de licencia de software de Dell que se adjunta. Si no acepta los términos del contrato, consulte dell.com/contactdell.

Guarda todos los medios de software que se envían con el sistema. Estos medios son COPIAS DE SEGURIDAD del software instalado en el sistema.

Dell Enduser -Lizenzvereinbarung

Bevor Sie das System verwenden, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltene Dell Software-Lizenzvereinbarung. Wenn Sie die Bedingungen nicht akzeptieren, besuchen Sie dell.com/contactdell.

Speichern Sie sämtliche im Lieferumfang Ihres Systems enthaltene Softwaremedien. Diese Medien sind SICHERUNGSKopien der auf Ihrem System installierten Software.

הסכם רישיון למשתמש קצה של Dell

לפני השימוש במערכת, קרא את הסכם רישיון התוכנה של Dell שהגיע יחד עם המערכת. אם אינך מסכים לתנאי ההסכם, ראה dell.com/contactdell.

שמור את כל מדיית התוכנה שהגיעה יחד עם המערכת. מדיה זו היא גיבוי לתוכנות המותקנות במערכת.

⚠ WARNING: A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

⚠ CAUTION: A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.

📄 NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

⚠ AVERTISSEMENT : un AVERTISSEMENT indique un risque de dommage, de blessure corporelle ou de mort.

⚠ PRÉCAUTION : ATTENTION avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données, et indique comment éviter le problème.

📄 REMARQUE : une REMARQUE fournit des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre ordinateur.

⚠ WARNUNG: Mit WARNUNG wird auf eine potenziell gefährliche Situation hingewiesen, die zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHTSHINWEIS: Ein VORSICHTSHINWEIS warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

📄 ANMERKUNG: Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie den Computer besser einsetzen können.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на риск повреждения оборудования, получения травм или на угрозу для жизни.

⚠ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциальную опасность повреждения оборудования или потери данных в случае несоблюдения инструкций.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ. Содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.

⚠ AVISO: Un mensaje de AVISO indica el riesgo de daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN: Un mensaje de PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.

📄 NOTA: Una NOTA indica información importante que le ayuda a hacer un mejor uso del equipo.

⚠ אזהרה: "אזהרה" מציינת אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

⚠ התראה: "התראה" מציינת נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, במקרה של אי ציות להוראות.

📄 הערה: "הערה" מציינת מידע חשוב המסייע להשתמש במחשב ביתר יעילות.

Copyright © 2015 Dell Inc. All rights reserved. This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies.
Regulatory Model/Type: E255 Series/E255001
Printed in the Poland.
2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Tous droits réservés. Le présent produit est protégé par les législations américaine et internationale sur le droit d'auteur et la propriété intellectuelle. Dell™ et le logo Dell sont des marques commerciales de Dell Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres juridictions. Tous les autres marques et noms mentionnés sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.
Modèle/type réglementaires : Série E255/E255001
Imprimé en Pologne.
2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Produkt ist durch US-amerikanische und internationale Urheberrechtsgesetze und Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt. Dell™ und das Dell Logo sind Marken von Dell Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Gerichtsbarkeiten. Alle anderen hier genannten Marken und Namen können Marken der jeweiligen Unternehmen sein.
Muster-Modellnummer/-Typnummer: E255 Series/E255001
Gedruckt in Polen.
2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Все права защищены. Данный продукт защищен законами США и международными законами об авторских правах и интеллектуальной собственности. Dell™ и логотип Dell являются товарными знаками корпорации Dell Inc. в США и/или других территориях. Другие марки или названия, упомянутые в данном документе, могут являться товарными знаками соответствующих компаний.
Модель согласно нормативной документации: Серия E255/E255001
Напечатано в Польше.
2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. Todos los derechos reservados. Este producto está protegido por las leyes de EEUU y las leyes internacionales sobre el derecho de copia y la propiedad intelectual. Dell™ y el logotipo de Dell son marcas comerciales de Dell Inc. en Estados Unidos y otras jurisdicciones. El resto de marcas y nombres que se mencionan son marcas comerciales de sus respectivas empresas.
Modelo/tipo normativo: Serie E255/E255001
Impreso en Polonia.
2015-03

Copyright © 2015 Dell Inc. All Rechte vorbehalten. Dieses Produkt ist durch US-amerikanische und internationale Urheberrechtsgesetze und Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt. Dell™ und das Dell Logo sind Marken von Dell Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Gerichtsbarkeiten. Alle anderen hier genannten Marken und Namen können Marken der jeweiligen Unternehmen sein.
Muster-Modellnummer/-Typnummer: E255 Series/E255001
Gedruckt in Polen.
2015-03

הודפס בפולין.
2015-03